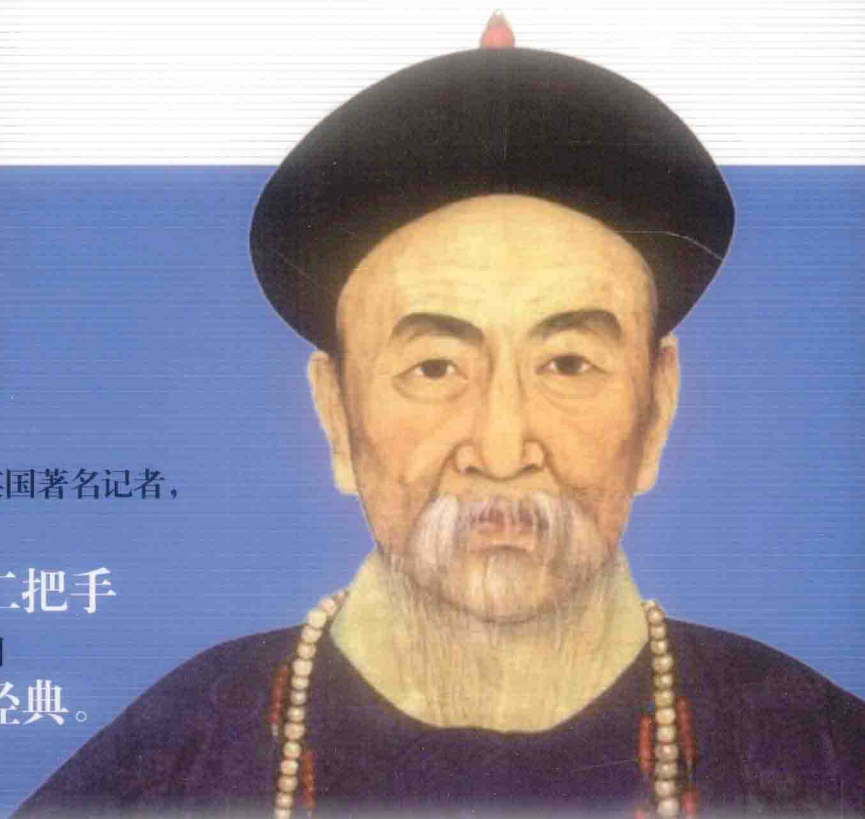


李鸿章

外国人眼中的中国人

采访过李鸿章的英国著名记者，
运用大量一手史料，
层层剖析晚清政坛二把手
的心路历程，被誉为中国
传记经典中的经典。



[英] 布兰德 〇著
周传和 崔金英 〇译

人民东方出版传媒
 东方出版社

李鸿章

外国人眼中的中国人

采访过李鸿章的英国著名记者，
运用大量一手史料，
层层剖析晚清政坛二把手
的心路历程，被誉为中国
传记经典中的经典。



[英] 布兰德 〇著
周传和 崔金英 〇译

人民东方出版传媒
东方出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

李鸿章 / (英) 布兰德著; 周传和, 崔金英译. —北京: 东方出版社, 2014. 8

(外国人眼中的中国人)

ISBN 978-7-5060-7712-5

I. ①李… II. ①布… ②周… ③崔… III. ①李鸿章 (1823~1901)-
传记 IV. ①K827=52

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 198551 号

外国人眼中的中国人: 李鸿章

(WAIGUOREN YANZHONG DE ZHONGGUOREN; LIHONGZHANG)

[英] 布兰德 著 周传和 崔金英 译

责任编辑: 原 娟

出 版: 东方出版社

发 行: 人民东方出版传媒有限公司

地 址: 北京市东城区朝阳门内大街 192 号

邮政编码: 100010

印 刷: 三河市金泰源印务有限公司

版 次: 2014 年 10 月第 1 版

印 次: 2014 年 10 月北京第 1 次印刷

开 本: 710 毫米×1000 毫米 1/16

印 张: 13.25

字 数: 184 千字

书 号: ISBN 978-7-5060-7712-5

定 价: 28.50 元

发行电话: (010) 64258112 64258115 64258117

版权所有, 违者必究 本书观点并不代表本社立场

如有印装质量问题, 请拨打电话: (010) 64258127

出版说明

《外国人眼中的中国人》是东方出版社精心选编、外国人所著的中国历史名人传记丛书。为使广大读者全面了解本套丛书，我们对丛书的价值、选篇的意旨及其他方面进行简要说明：

一、为什么选外国人的著作

1. 不一样的观察视角，得出了不一样的结论，同时也能让读者看到不一样的历史人物形象。本套丛书作者均为外国人，他们的生活环境、生活方式和历史文化底蕴，决定了他们会有不同于中国人的思维逻辑，以及价值观、历史观和世界观。每种入选图书均视角独特，论据丰富，论点独到，与中国人写的本国历史名人传记相比，自是独具匠心、别具一格。例如，内藤湖南在《诸葛亮》一书中，提出赤壁之战曹操失败的新观点：曹操不是败给了刘备和孙权，而是败给了孙、刘集团的少壮派诸葛亮、周瑜和鲁肃等人；麦美德在《费起鹤及孔祥熙》一书中，揭示了义和团运动非理性并值得反思的一面；等等。

2. 很多作者都与传主有时间或空间上的交集，因而使得叙述内容更有历史真实感。这些外国人对传主的实际情况或亲眼所见，或亲耳所闻，他们是一些重大事件的参与者、见证人；通过阅读这些作品，读者可以了解到许多鲜为人知的历史情形。例如，在《康熙大帝》一书中，白晋、张诚等人披露了大量皇室信息，这些资料极大地丰富了作品的内涵和历史价值。

二、关于“中国人”的说明

本丛书认定“中国人”的标准是以“中华民族”为前提，是按照民族与历史兼顾的原则，只要在中国漫长的历史文化演变过程中属于中华民族、华夏民族的人，都认定为“中国人”。因此，丛书所涉及的人物如成吉思汗、拔都汗等，都在中国人之列。

三、关于语种及版本的选取

本套丛书涉及的作者国别多、语种多，例如《成吉思汗》、《拔都汗》等根据俄语翻译而成，《鲁迅》、《袁世凯》、《诸葛亮》等根据日语翻译而成，而《康熙大帝》根据法语翻译而成，《李鸿章》、《慈禧》、《曾国藩》、《孙中山》等根据英语翻译而成。毋庸置疑，诸多语种给我们的编译工作增添了不少难度，但是我们集中各语种专业人员，遵循信、达、雅的原则，力争将原著的风貌完整地呈现给读者。

四、关于原著的观点问题

显而易见，由于受原著作者的历史观、立场和个人好恶的影响，作者对传主及相关历史事件的评价有一定的局限性，其观点或许与现在普遍流行的观点有出入，本着多角度还原历史与多方面观察历史的原则，我们认为这些不一致是难能可贵的。为了尽量尊重原著，对于作者的观点我们一般不进行任何修改，相信读者诸君自能分辨真伪对错。

峥嵘岁月，欣然飞过，我们力争奉献一份最好的精神食粮，以飨读者；但是，由于学识和专业水平有限，书稿无疑会存在一些缺陷、瑕疵，我们期待着读者诸君一一指正。

编译者

2014年6月

前 言

英国下议院的大厅中，有不少独特的场景。比如，斯皮尔先生每天从大厅中穿行而过。都由权杖引导和牧师、秘书等人陪同，又比如，在布拉克·罗德开始例行的巡视之前，侍卫们会将议院的大门拉开来；在上议院召唤下议院之前，侍卫们会在大门上敲三下。而最令我印象深刻的场景，发生于二十多年前的那个夏日午后。那日，在我走出议院后，突然迎面撞见了李鸿章。在侍卫陪同下的他，正要去听一场辩论。他的脸上写满了异域的味道，身材高大，目光和善——在光鲜的蓝袍映衬下，他步态举止高贵，笑容谦和而不失威严，目光睥睨着周遭的一切。他非凡的气度，这一代甚至上一代中都无人可与之媲美。这与他的伟大成就和个人权势无关，而是因为他的风采中透着一种自我的高贵：那是让人敬仰的，自立而又超然的风度。在苦难的挣扎中，他宠辱不惊；在世故的蹉跎中，他不忘初心。

对于他那依旧充满神秘色彩的国家来说，他是个代表人物。在我们还是身着靛青色兽皮衣服的野蛮人时，中国人已经缔造了辉煌的文明。甚至直到今日，他们在某些领域依然优于我们。无论政治如何变迁，他们永远崇尚高标准的文化，那是一种凌驾于世界之上的优越感，一种不为本国和他国政治所扰的民族尊严。诚然，这些特质大都源于其闭关锁国的政策。1715年，彼得大帝派遣使节来谒见中国皇帝，这位使节的一位名叫约翰·贝尔先生的陪同人员报道说：

从某种程度上说，天朝是与世隔绝的；那里气候宜人，东南环海；西北绵延着高大的岩石和贫瘠的山脉，著名的长城自成一一道屏障。但在我看来，对中国来说，他们抵御侵略的最大屏障在之前还未被提及，那就是向西延绵数百里的贫瘠沙漠……南面和东面的海域是开放的，那里可能成为外敌打开中国的缺口；但我保持了沉默，因为任何一位君主都没有理由打破本土的平静，他们希望与邻国和睦相处。已有的领土已经让他们感到满足。

约翰·贝尔的预言持续了上百年。之后，和他的推测一致，进攻的号角从东南的开放海域吹响。在19世纪，中国的旧体制面临挑战。有趣的是，李鸿章不仅是第一个面对这些危险的中国政治家，也是最名副其实的一个。家族赋予的出身、教育和地位，甚至包括对陌生人的傲慢，都让他最先意识到，“洋鬼子”是不能被轻易忽视的外来势力。这个观点被之后的中国政界广泛接纳。布兰德在作品中说得很清楚，李鸿章犯了不少严重错误。在一个轻视政治的国度，发生一些错误倒也在情理之中。然而，他与众不同的地方在于，只有他带着同胞们登上了避之不及的政治舞台。尽管过失颇多，他还是在中国赢得国际地位的过程中做出了不可磨灭的贡献。简而言之，中国之所以会引进那些之前闻所未闻的国外政策，李鸿章功不可没。

贝希尔·威廉斯

1917年3月于切尔西

声 明

《外国人眼中的中国人》是一套由外国人著述的，涉及英、法、俄、日等多个语种的中国历史人物传记丛书。该丛书是李飞先生委托他人翻译，著作权归李飞先生所有。版权所有，侵权必究。在本书的翻译、出版过程中，相关参与者齐心协力，为确保作品的高品质作出了重要贡献。尽管如此，书中仍不敢妄自确保万无一失，欢迎广大读者反馈宝贵意见。对此，我们致以诚挚的谢意和崇高的敬意。反馈邮箱：yezihan1101@126.com，反馈热线：029—81579007。

目录

CONTENTS

前言 / 1

第一章 导言：李鸿章所处时代的中国形势 / 1

第二章 早年生活及家族 / 22

第三章 中国官员李鸿章 / 45

第四章 外交家李鸿章（一）：与法、日两国的关系 / 75

第五章 外交官李鸿章（二）：中俄关系·海外之行·
1900 年和谈 / 112

第六章 海军和陆军管理者李鸿章 / 131

第七章 经世家与政治家李鸿章 / 153

第八章 人物方程式 / 170

参考书目 / 195

大事年表 / 198

后记 / 202

声明 / 203



第一章 导言：李鸿章所处时代的中国形势

自 1850 年以来，在中国发生了诸多改变社会结构与民众行为方式的改革，而这些改革的发起者便是李鸿章。毋庸置疑，我们可以称李鸿章为 19 世纪的奠基人之一。正如赫伯特·斯宾塞在其“伟人”理论的批判性分析中所持观点一样：“基于先人，一位伟人的诞生，必定与成就自己的其他社会现象相联系，代表先人的延续与升华。历经时代变迁，各方因素相互凝聚，伟人与这代人中的其他人一样，都是这股巨大力量的产物。”

要了解这位近代中国最伟大人物的本身及其成就，就应当从这个角度去探究原委，并仔细挖掘他所处环境的主要社会现状和政治背景。

因此，在介绍李鸿章不凡的一生，并叙述其对近代中国历史的影响之前，本书将在总体上回顾其事业初期的中国的基本国情，以便读者加深理解。同时，我们会特别考虑外国物质文明对中国造成的强烈冲击。

作为清朝的军事指挥，抗击太平军的壮举为李鸿章的宏图伟业奠定了基石。与此同时，西方的军队和贸易正在打破中国闭关锁国的状态，中国人的观念和习惯注定将发生天翻地覆的变化。

新兴势力来得突然而又迅猛，也逐渐影响到了这位尊遗训而反新变的



大人物。这场变革让国家的政治制度面临巨大挑战。

当时的国内，李鸿章几乎是开眼看世界的第一人，这也正是他作为政治家的过人之处。他意识到了新事物的力量及面对它们的必要性。在这方面，日本已对自己的教育和政治体制进行了彻底改革，并取得了不错的成效。

在闭关自守与自给自足的几个世纪中，受到道德的影响，中国政府将已有的政治制度、风俗传统及民族文化世代相传，并坚定不移地维持着君主专制体系。从一开始，李鸿章就清醒地意识到，必须将西方的蒸汽工业和军事科学引入中国，以替代陈旧而无用的古老传统。

这一高瞻远瞩的判断，不仅证明了李鸿章的伟大，也奠定了他在漫长仕途中功勋卓著的基调。李鸿章曾努力让同胞们充满危机感，并试图减少他们因格局迅速改变而造成的不适应感。

可惜，结局的失败早已注定。这不仅是因为中国人对这种突兀转变有着天生的抵触感，更重要的原因在于，李鸿章本身就是一个典型的封建官僚“残余”。

在野心和拜金主义的推动下，腐败行为在所难免，他的工作质量也将无法保障。即便是最先进的思想，也会因儒学根深蒂固的偏见而遭到侵蚀。尽管如此，李鸿章的才华仍然在黑暗的环境中大放异彩。

作为一名勇敢的爱国者，他不仅精力旺盛，还拥有坚强的内心及无限的潜力。无论身处逆境或是顺境，他始终彰显着可敬的品质。然而，当历史落下帷幕，李鸿章终归只是其先人传统的产物，是这个孕育他的社会的缩影，彰显着这个社会所有好坏不一的品质。

我们不妨先来大致讨论一下，李鸿章初登政治舞台时的社会情况。凭借在镇压太平军反叛中的英勇表现，李鸿章受到了慈禧的赏识，并在同僚艳羡的眼神中一步登天。

在通过了皇家的殿试后，当时年仅二十八岁的李鸿章获得了进入翰林院的资格。十三年来，横扫九省的大规模叛乱摧残着整个帝国，中国人口

也因此锐减一亿。在经济因素的制约下，同样的动荡在历史中周而复始地发生，这正是中国当时的社会体制的产物。正如另一位作家所指出的：

回顾自唐朝末年以来的记载（大约是自英国征服诺曼以来），我们会发现，中国的历史充满了暴力的反叛，在朝代的更迭和时代的起起伏伏中重演。在这种循环中，一切都有根可寻。而发生的根源，就在于社会体制下人们被反复灌输的消极抵抗原则，以及那些将传宗接代视为宗教义务的草率行为。相比欧洲大陆上曾有过的困难，中国遭遇的经济压力更为严重。这变更的代价，是数不尽的灾难，是大批人口的锐减。在幸存者的脑海中，整个过程依然清晰——那些饱受太平军叛乱与西北反清运动之苦的省份，先是出现了人口过剩，紧接着又面临严重的饥荒，整整一代人因此丧生。动荡和杀戮反复发生，生育毫无节制，整片大陆哀鸿遍野。^①

由于中国在外交上闭关锁国，在政治上妄自尊大，而且统治者们对此熟视无睹，民不聊生的惨状自然也得不到改观。其实，只有在此起彼伏的突发状况中，一个民族的强大的恢复能力、强烈的求生能力及坚实的国家制度凝聚力，方能体现得淋漓尽致。

按照惯例，要想使这个世界上最古老而可敬的文明涅槃重生，并保持源源不断的生命力，国家的统治就不应依托于国力，而应依托于道德伦理。与之前不同的是，太平军的叛乱并未遵从自然规律，其目的在于推翻已历经数代帝王统治的王朝。

这次叛乱的发生，不仅说明了其本身的局限性，政府以德治国能力的欠缺也暴露无遗。外国人已经凭借武力干涉中国内务，并向腐朽无能的满

^① 参见《太后统治下的中国》（*China under the Empress Dowager*）第六章。

族势力提供支持。

风雨飘摇的王朝尚未覆灭，但帝王的威信已摇摇欲坠。永久的复兴也只是一碰就碎的理想泡沫。读完以上内容，你想必可以隐约意识到：危险已经近在咫尺，时代的变革将像条毒蛇般扼住帝国的咽喉。

日后大名鼎鼎的李鸿章，曾经只是曾国藩手下的一名军事指挥官。凭借多年征战沙场的经验，以及和戈登、华尔、白齐文^①等外国人的来往，李鸿章意识到：在军事实力和治国方针均落后于外国的情况下，要想与西方的蛮族抗争，仅凭那些古老的权宜之计是远远不够的。

敏锐而清晰的洞察力，让他预见到了这些注定的结果：如果封建传统不能被打倒，那么往昔强盛的国力将一去不返，君权的维持只怕也是痴人说梦。因为这种缘故，李鸿章穷尽其一生，试图让同胞们明白这一不可阻挡的历史进程。

这些通过努力而取得的成功、其先进思想的传播和对国民的领导，让他成为整个19世纪的先驱之一。对于其影响力的阐释和成功原因的表述，正是本书的写作意图所在。

在对西方的影响有了深刻的认识后，李鸿章已经意识到，中国政体必须重组，国防策略急需整改。在1867年李鸿章上皇帝的奏折中，这些想法表露无遗。

这份奏折成为他在日后的外交与管理事业中风生水起的前奏。关于这份奏折，本书会在适当的时候充分讨论。对于外国列强毋庸置疑的政治和军事优势，李鸿章毫不遮掩地予以指出，并于随后提出了改革。这位湖广总督的英明，由此便可看出。如果没能对当时的政治情况，及各省总督和朝廷权贵们的思想境界有所了解，就很难体会到呈上这样一封奏折需要的极大的勇气。

^① 白齐文（1836—1865），美国北卡罗来纳州人。活跃于中国的晚清战场，曾组织洋枪队镇压太平天国，也曾帮助太平军对抗清政府，后在被押往苏州途中被李鸿章下令溺杀。——译者

总体来讲，那时的朝廷、检察机关、官僚以及儒士都与外界划清了界线。两千年来，天朝的统治者无一不是如此。

考虑到部分对中国政体不太了解的读者，本书将简单介绍一下清朝的最后几位君王，以便更好地介绍这位伟大总督^①的传奇人生。

理论上，从遥远的过去到20世纪初，中国政府可谓实行绝对的独裁统治。儒学体系不可动摇的主导地位，让父权制度和对祖先的推崇成为这个帝国的基石。可惜事实是，在位的皇帝（除了乾隆那样的英明君主）比天朝华美的建筑上徒有其表的屋檐强不到哪里去。

在日复一日的繁文缛节和种种规矩的束缚下，皇上也不过是紫禁城中的囚徒。作为家族的中心，天命赋予帝王最高祭司的位置，主持着先祖传承下来的庄严的祭拜仪式。可单就个人而言，皇上享有的主动权甚至比统治集团中最下等的官员的权力还要小。

在国库和财政开支等重要事务上，皇上首先需要的是官僚阶级的意愿和忠诚，最后才是广大人民。虽说政府的独裁统治权实际上掌握在官僚手中，但是，这些权力会受到时而发生的民间叛乱的限制。

另外，整个国家的权力结构并非依靠外力，而是依托于道德。所以，理论上的官僚主义独裁，实际上需要依托于民众。

已故的W. F. 梅耶斯先生（Mr. W. F. Mayers）曾于1877年在他论述中国政府的代表作中提到：

政府建立于无所不在的官僚主义之上，而这个群体是由国家教育体系训练而成的。基督教传播的几个世纪中，这种官僚主义的产生原理普遍适用于各个政府。自身利益的驱使，让政府排斥一切与神圣教义相悖的原则。

^① 这里是指李鸿章。——译者

即使时局不容乐观，仍有人心存幻想，期待着中国的国民性和政体在短时间内得到彻底改变。基于以上确切描述，梅耶斯先生又适时地给那些乐观的理想主义者敲响了警钟：

政府和人民有些过于乐观了，对于时局的分析将有助于纠正这一过于乐观的想法。事实上，要想实现这一目标，就必须将宗教教义与学术崇拜抛之脑后，而去追求已经逐渐没落的教义之源。如果革命不能发生，那么时间将无比紧迫。但是，绝不能任其自由发展。

在太平军导致的混乱局势下，满族的威信已经消亡殆尽，其永久复兴的美梦也随之化为泡影。然后，贵族们的特权仍然保留，他们自负得仍然不可一世。

自 1860 年以后，帝国唯一让人称道的举动，便是设立了处理外交事务的部门，即日后响当当的总理衙门^①。其实，称这个部门为羸弱的软胶躯壳，实在一点儿也不为过。

时光荏苒，曾经英明的官员们渐渐与顽固的清政府内阁融为一体。与此同时，迟钝的保守思想和消极的逃避思想也在部门内逐渐增强。

在李鸿章担任巡抚的三十年来，总理衙门存在的主要意义便是在中国官员与外国驻京人员之间进行缓冲。与其说外交关系因此得到了增强，倒不如说，总理衙门的存在反而让中国被孤立起来。直到 1890 年，总理衙门才从政府出台的部门名单中彻底消失，这也说明了其存在的不必要性。

接下来，我们会讲到在 1870 年至 1895 年间，身兼直隶总督与北洋通商大臣二职的李鸿章，将如何处理中国的外交事务。

甲午战争后的 1895 年，李鸿章从直隶总督的位子上卸任，进入了总理

^① 总理衙门是 1861 年恭亲王奕訢奏请成立的。——译者

衙门。李鸿章活到了1901年，也就是外交部建立的那年。外交部的建立，证明了旧制度的落后，也预示了皇太后对于新政的态度转变为时已晚。

如果李鸿章能亲眼目睹满清王朝的轰然倒下与1911年的所谓革命，那么他将悲哀地发现，在改革的狂风暴雨中，旧官僚体系仍毫发未损；在紧张的经济危机与激烈的政治斗争中，权贵们的地位仍没有变化；在新旧交替的变迁中，官僚们仍坐享其成。

在李鸿章的数十载仕途中，虽然独裁权表面上属于皇上，但是真正掌权的是朝廷委派至京城及各省的官员。在乾隆走下历史舞台的18世纪末，由于在物质和精神上双双堕落，满族的威信已经日渐消亡，这一点从汉满两族的高官比例就可看出。

到了20世纪初，无论是数量还是等级，汉族官员都已经处于绝对优势。在1860年至1901年间，朝廷大员在行使权力时已经处于被动，其职能也在逐渐丧失。并没有太多需要解释的，仅凭皇上的一道圣旨，任何一个官员的身家性命就将被古老的权力玩弄于股掌之间。另外，由于儒家思想主张“尊天命”，皇太后的威严在动荡的时局中得到了保障。

在处理国家事务时，除了有内阁的辅佐，皇帝身后还有一个智囊团为其出谋划策。那些长期“隐于深宫”，并与最高统治者保持着亲密联系的宦官，充当了政府的权力工具。

这些宦官的影响力，在嘉庆皇帝之后的岁月里便已经不容忽视。因为咸丰帝的放纵，宦官们越发不可一世，对于国事的影响力与日俱增。即使是让明朝政府深受其害的“前辈们”^①，与满清的宦官们相比也是小巫见大巫。

咸丰帝死后，慈禧太后大权在握。她的贴身太监们充当了大清王朝的掘墓人之一。无论何时，宦官们的等级、头衔和职位都是由皇家指定，大

^① 明朝的统治深受宦官之害，刘瑾、魏忠贤是出名的太监，他们的存在损害了政府的威信。——译者



臣们无权干涉。因此，宦官们不仅在宫内一手遮天，其势力范围甚至覆盖了整个大清。

李鸿章的精明，从他不惜花费重金与慈禧身边最宠爱的宦官们，特别是太监总管李莲英交好，便可见一斑。自 1870 年伊始至 1908 年慈禧驾崩，李莲英始终影响着宫廷的内政。

按照满清王朝的法律，不许宦官担任官职，也不许宦官私自离京。在咸丰帝上台后，这些条例有所削弱。慈禧掌权后，那些限制宦官势力的法律已经不复存在。因宦官而起的明朝的覆灭悲剧，眼看就要再次上演。

在慈禧的羽翼庇护下，宦官们对于权力的滥用愈发没有节制。自 1898 年的政变^①以后，最受慈禧宠爱的李莲英（慈禧小金库的保管者）竟然大放厥词，声称帝国的功败垂成全在自己的掌握，皇上的权威在他眼中也不过是过眼浮云。

在宦官生涯中，李鸿章的脚步屡屡受到这些人的牵绊，他起草的诸多政策也毁于李莲英及其党羽的暗箱操作。这其中最著名的，莫过于中日交战前夕，为了得到资金的支持而有意与俄国签订的秘密条约。1889 年至 1898 年，在光绪帝成年后，慈禧表面上已经退居颐和园。可是，通过慈禧这支无形的巨大触手，官员们的去留依然在李莲英的掌控中，巨大的财富也被他就此收入囊中。

这些自由思想和改革之策之于拯救民族危亡的深远意义，李鸿章是有深刻认识的。与之恰恰相反，那些宫中的“谄媚之徒”，以及京城各部及冥顽不化的都察院官员们，他们根深蒂固的思想始终在阻挠新思想的传播。

对于中国问题，罗伯特·赫德^②始终都保持着乐观态度。1901 年，在义和团运动引发的动乱中，他将冥顽不化的政府态度解释为令人自豪的荣誉感：“在无上荣光的洗礼下，波澜壮阔的历史蓝图下，帝国难免沉浸于享

① 这里是指戊戌变法后，光绪帝被囚瀛台。——译者

② 罗伯特·赫德，英国人，曾担任晚清海关总税务司整整半个世纪（1861 年—1911 年）。——译者